



El CASERIO

Nuestro Lema:
SALUD y LIMPIEZA



RIO PIEDRAS, P. R.
Agosto a Octubre, 1953

TEL. H. R. 774
AÑO VI-Núms. 46 a 48

Primera Dama Asiste a Fiesta de Centro de Costura en "Severo Quiñones"



Vista parcial del público que asistió a la inauguración del Centro de Costura del Caserío José Severo Quiñones, de Carolina. En primera fila, al centro, aparece la señora Inés María Mendoza de Muñoz Marín, esposa del Gobernador de Puerto Rico, acompañada por la señorita Marguerite Scruggs, Consejera Nacional de los Clubes de Futuras Dueñas de Casa, de Washington, María Socorro Lacot, Supervisora de Economía Doméstica del Departamento de Instrucción, doña Isabel Landrau y otras damas de la comunidad.

La Primera Dama de Puerto Rico, señora Inés María Mendoza de Muñoz Marín, pronunció el discurso principal en la inauguración del Centro de Costura del Caserío José Severo Quiñones, de Carolina. El acto se llevó a cabo en el Centro Comunal del Caserío. Acompañaron a la esposa del Gobernador la señorita Marguerite Scruggs, de Washington, Consejera Nacional de los Clubes de Futuras Dueñas de Casa, la señorita María Socorro Lacot, Supervisora de Economía Doméstica del Departamento de Instrucción y la senadora Juana Rodríguez Mundo.

Al dirigirse a las socias del Club de Damas y del Club de Demostración del mencionado proyecto de hogares, la señora Muñoz Marín manifestó: "Estoy orgullosa de ustedes. Soy su amiga. Usenme para todo aquello en que yo pueda servirles."

En otra parte de su mensaje la esposa del Gobernador de Puerto Rico dijo: "Nada me satisface tanto como salir de Fortaleza y encontrarme en una reunión como ésta. Para mí no hay nada que valga más que la mujer puertorriqueña. Tengo una fe tremenda en la mujer puertorriqueña. Ella ha llevado y lleva el peso del progreso de este país. Los hombres sólo trabajan ocho horas diarias. Las mujeres prenden la candela a las seis de la mañana y la apagan tarde en la noche. Diecinueve o veinte horas de trabajo

"Hay que emparejar a las mujeres con los hombres. No es justo que la mujer esté demasiado cargada de trabajo. Hay que aliviarle esa carga para guardar su propia felicidad y retenerle a su marido. La mujer puertorriqueña debe aprender a coser para saber vestir mejor. Para hacerla feliz hay que tratar de que esas diecinueve o veinte horas

(Pasa a la página 3)

Inauguración del Caserío "Francisco Figueroa Rivera" de Añasco Resulta Grandioso Acto

Destacadas personalidades del Gobierno Federal y el Gobierno Estatal, representantes de las autoridades municipales y miembros de la Legislatura de Puerto Rico asistieron a las ceremonias de inauguración del Caserío Francisco Figueroa Rivera, de Añasco. El floor-leader de la mayoría en la Cámara de Representantes, Lcdo. Arcilio Alvarado, las legisladoras Juana Rodríguez Mundo, senadora y Milagros González Chapel, representante, el Senador Luis Alfredo Colón y el Senador Arturo Ramos Hidalgo ocuparon asientos en el templete levantado en terrenos del caserío. Gran número de inquilinos del caserío y vecinos de Añasco acudió al acto.

Al dirigirse al público y a los visitantes el señor Frank Servaites, representante de la Public Housing Administration en Puerto Rico señaló que el programa de eliminación de arrabales es parte importante de cualquier esfuerzo de Gobierno. Indicó que los inquilinos del caserío disfrutaban del derecho indiscutible de tener

viviendas decentes y cómodas por una renta módica. Servaites citó algunas palabras del Presidente Eisenhower pronunciadas en ocasión de una ceremonia similar celebrada recientemente en Estados Unidos.

Discurso del Día

"La importancia de estas viviendas tan uniformes, bellas dentro de su arquitectura, sencilla y cómoda, no es tan sólo tenerlas para la comodidad de nuestras clases pobres; hay algo en ellas que implica un servicio a toda la comunidad aun cuando los demás no nos beneficiemos directamente de un techo cómodo y barato", dijo la representante a la Cámara Milagros González Chapel en su discurso como oradora del día.

En otra parte de su peroración la señorita González Chapel dijo que la inauguración de un caserío "es un logro más de nuestro pueblo, un paso más de la obra en marcha, hacia un mejor nivel de vida".

Señaló la representante González Chapel que el crédito

(Pasa a la página 5)



En el templete levantado en terrenos del Caserío Francisco Figueroa Rivera, de Añasco, con motivo de las ceremonias de inauguración de ese proyecto, aparecen de izquierda a derecha: el Lcdo. Mario Figueroa del Rosario, maestro de ceremonias; Frank Servaites, representante de la Administración Federal de Viviendas Públicas (FHA) en Puerto Rico; Lcdo. Arcilio Alvarado, portavoz de la mayoría en la Cámara de Representantes; Milagros González Chapel, representante a la Cámara y oradora del día; senador Arturo Ramos Hidalgo; Alcides Figueroa, alcalde de Añasco; senadora Juana Rodríguez Mundo; senador Luis Alfredo Colón y el Coronel César Cordero Dávila, Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico.

POR LOS CASERIOS

Servicios a inquilinos

El Club de Salud y Limpieza del Caserío José Delgado, de Caguas, ha hecho circular entre todos los inquilinos de ese proyecto una hoja suelta informando los números de los teléfonos de agencias y oficinas que se llaman en caso de emergencia.

Como informáramos en nuestro número anterior tanto en José Delgado como en José Mercado se han instalado teléfonos públicos para beneficio de los inquilinos.

Los números de teléfonos que aparecen en la citada hoja suelta son los del Hospital Municipal, la Unidad de Salud Pública, el servicio de táxímetros, la Policía Insular, el Parque Insular de Bomberos, Servicio de Acueductos y Alcantarillados, Fuentes Fluviales, Servicio de Empleo.

Forman en la matrícula el club las siguientes personas: Rosaura Nazario, Ramonita Nazario, Jubencia Díaz, Blanca E. Fontáñez, Minerva Núñez, Gloria Núñez, América Lebrón, Irma Bonilla, Rosa Julia González, Irma Violeta Cruz, Carmen Luz Ramírez, Jesús Juan Reyes, María Candelaria Reyes, Juana Flores, Cándido Silva de Jesús, Felicitá Camacho, Gladys Figueroa y Felicitá Peña.

Fiesta en Centro Comunal "Benigno Fernández García"
Por HÉCTOR SIERRA y DÁMASO VÉLEZ, Corresponsales

El "Happy Teen Agers Club", club social recreativo integrado por jóvenes de 13 a 19 años del Caserío Benigno Fernández García, de Cayey, celebró una animada fiesta de

En el programa artístico celebrado en el Centro Comunal tomaron parte: el trío musical de Marcelino López, Maximino Pedraza y Julio González; Reggie González, Víctor Rodríguez, María Virgen Espada, Gladys Meléndez, Angel Meléndez, Benjamín Pereira, Roberto Ruiz, Héctor Sierra y Dámaso Vélez. La fiesta terminó con un baile. Asistieron como invitados Luis F. Rodríguez y Raúl Barbosa, de José Mercado, Caguas.

Cooperativa de Consumo para "La Cerámica"
Por GLORIA PIZARRO, Corresponsal

Numerosos inquilinos asistieron a una reunión celebrada en el Centro Comunal del Caserío "La Cerámica", de Isla Verde en la que se les orientó sobre la organización de una cooperativa de consumo y las ventajas de ésta para la comunidad. Se exhibieron películas sobre las cooperativas de consumo que funcionan en la Isla.

Asistieron al acto los señores Abruña y José Muriente, del Servicio de Extensión Agrícola, quienes explicaron los principios del cooperativismo. El señor Jaime Varas, Superintendente de Hogares de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico tomó parte en la discusión sobre temas cooperativistas. También estuvo presente en la reunión el administrador de "La Cerámica", José Pizarro.

INQUILINOS COOPERAN PARA LIMPIAR Y EMBELLEZAR CASERIO

Informa la administradora del Caserío Francisco Figueroa Rivera, de Añasco, que varios inquilinos de ese proyecto están cooperando desinteresadamente en las labores de limpieza y embellecimiento de los alrededores.

Las personas que cooperan dedican sus horas libres al desyerbo, siembra y cultivo de plantas ornamentales. Son ellos: José A. Lamberty, Evaristo Ruiz Vázquez, Pedro Rosado, Alejandro Valentín, y Pedro López Vélez.

Felicitamos a estos inquilinos e invitamos a todos los residentes de caseríos a seguir el ejemplo.

—LUCTUOSA—

Por BLANCA MEDINA LÓPEZ, Corresponsal

A avanzada edad rindió la jornada de su vida la señora Juana Luciano, quien residía con sus hijos en la vivienda 66 del Caserío Rosendo Matienzo Cintrón, de Cataño. Reciben expresiones de condolencia por tan sensible pérdida los inquilinos Daniel Vélez, hijo político y Cristina Santiago, hija.

EL CASERIO hace llegar a los deudos de doña Juana Luciano su más sincero pésame.

SOLICITAN SALONES E INDUSTRIAS EN ZENO GANDÍA

La necesidad de que se provean más salones de clase para estudiantes de sexto grado y otros grados de escuela elemental, mayores facilidades de transportación y oportunidades de trabajo para las amas de casa en nuevas industrias es planteada por la inquilina María del Carmen Mejías del Caserío Extensión Zeno Gandía, de Arecibo.

En carta que dirige al señor Jaime Varas, Superintendente de Hogares, de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, expresa la señora Mejías de Morales que sólo hay un salón de sexto grado por lo que muchos niños del Caserío tienen que ir a las escuelas del pueblo. Solicita ella que se provean más salones de clase en el Caserío o de lo contrario se dispongan mayores

facilidades de transportación del proyecto al pueblo de Arecibo, para los niños de edad escolar.

Al mencionar los gastos en que incurren las madres para enviar sus hijos a la escuela y atender la casa sugiere la mencionada inquilina que se levante algún taller de costura u otra industria donde puedan trabajar las amas de casa que desean ganar dinero para ayudar económicamente en el hogar.

Por último, la señora Mejías de Morales, residente en la vivienda 286 de la Extensión Zeno Gandía, demanda la organización de un comité de inquilinos que haga las gestiones necesarias para resolver los problemas que ella describe, así como aquéllos que vayan surgiendo con el tiempo.

SAN JOSE: PRESENTE Y FUTURO

Por JUAN B. DICUPÉ, Corresponsal

Dentro de breve tiempo se inaugurará en el Caserío San José uno de los más modernos teatros de las Antillas, construido por el contratista Martín Martell.

Esta obra de gran magnitud, que significa un paso de avance en el desarrollo comunal de San José, es motivo de orgullo para los inquilinos de ese proyecto. Por otro lado, también está en proceso de construcción un nuevo y moderno Centro Comunal, que proveerá facilidades para toda clase de actividades comunales.

Se espera que en un futuro cercano el Caserío San José tendrá, por lo menos, dos edificios industriales que se constituyan en verdaderas fuentes de trabajo para los inquilinos de esa área. De hecho, la Administración de Fomento Económico compró a la Autoridad Sobre Hogares dos solares ubicados en los terrenos de San José que dan a la carretera Carpenter.

La ampliación de las facilidades para clases nocturnas, que se inició recientemente, contribuirá también a mejorar las condiciones generales de la comunidad.

Cooperación de los inquilinos

Es bueno advertir que sin la cooperación de sus habitantes la comunidad de San José no podrá lograr todo el desarrollo material, cívico y cultural, que es lógico esperar. Por eso, creemos conveniente la intensificación del acercamiento e intercambio de ideas que debe existir entre los inquilinos de ese proyecto y las autoridades gubernamentales interesadas en un San José mejor.

Esperamos que los inquilinos del Caserío San José ofrezcan toda su cooperación por el bien de su comunidad para contribuir como corresponde a todo buen ciudadano en nuestro empeño como pueblo para demostrar al mundo que marchamos unidos hacia el progreso material y espiritual.



La Sra. Adela Caraballo, ex-presidenta del Club de Salud del Caserío López Sicardó, recibe de manos del Coronel Andrés López Antonstorgi, Auxiliar Administrativo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, el diploma de mérito que concede la agencia a los inquilinos que se distinguen en el servicio a la comunidad. La Sra. Caraballo, quien se encuentra en Estados Unidos, fue objeto de un homenaje de despedida junto a sus compañeras Carmen Fajana, Dominga Cruz y Josefina Torres.

Club Recreativo en San Lorenzo

Jóvenes del Caserío Hato Grande, de San Lorenzo, han iniciado la organización de un club recreativo. El propósito es proveer los medios de sana distracción y entretenimiento para la juventud del proyecto. Abogan ellos por el pronto establecimiento del Centro Comunal, cuyos planos ya están listos e irán a subasta dentro de breve tiempo.

inauguración en el Centro Comunal del proyecto.

Un total de 36 socios componen la matrícula del Club, cuya directiva es la siguiente: Héctor Sierra, presidente; Olga López, vicepresidenta; Dámaso Vélez, secretario; Margarita Concepción, tesorera y vocales, Marco Antonio López, William Ortiz y Héctor Rivera. Es consejera de la entidad la trabajadora social Carmen Costa.

ORGANIZAN FDA EN CATAÑO

Alrededor de 60 jovencitos del Caserío Rosendo Matienzo Cintrón, de Cataño han radicado su solicitud para ingresar a la tropa de Futuros Defensores de América que se organiza allí. Se han celebrado varias reuniones de los oficiales de esta organización cívico-militar de la Autoridad Sobre Hogares con padres y

jóvenes del Caserío.

Las actividades preliminares para organizar la tropa están dirigidas por Raúl Medina Escalera, comandante fundador de los FDA, Manuel Sánchez Rivera, administrador del proyecto "Matienzo Cintrón" y oficiales de la entidad.

CLUB DE DAMAS EN "MODESTO CINTRÓN"

Por SYLVIA PORRATA, Corresponsal

Recientemente se organizó un Club de Damas en el Caserío Francisco Modesto Cintrón, de Salinas. Esta organización tiene el propósito de fomentar la salud y el bienestar de todos los inquilinos. Con ese fin aportará toda su ayuda en actividades encaminadas al logro de ese objetivo.

La directiva de esta entidad cívica se compone de las siguientes personas: Filomena Vda. de Rodríguez, presidenta; Isabel Santiago, vicepresidenta; Carmen Correa, secretaria; María Felicitá de Jesús, tesorera; Felicitá Correa, subsecretaria; vocales, Angela Seda, Fermína Aponete, Francisca Núñez, Conrada Morales, Irene Cámara e Irma Colón.

¿QUE COSAS!

Cuando el viejo campesino regresó de la ciudad explicó lo que vio en el teatro:—La ropa de aquellas mujeres me recordaba el alambre de púas, que protege la propiedad sin entorpecer la vista.

La vida de una papa frita a la francesa es: En la sartén 15 minutos; en la boca 30 segundos; en el estómago dos horas y en las caderas para siempre.

Cuando un hombre tiene 30 años las muchachas al verlo dicen:

—¿Quién es?

Cuando un hombre tiene 40 años lo que preguntan es:

—¿Qué cargo tiene?

Pero cuando un hombre tiene ya 50 años, lo que preguntan es:

—¿Cuánto tiene?



Directiva de la Cooperativa de Consumo del Caserío Santiago Veve Calzada, de Fajardo, según quedó integrada después de la asamblea anual celebrada recientemente. De izquierda a derecha: Aleja Becerril, Jesús Ponce, Eulogia Delgado, Gregorio Matta; segunda fila: José Solís, Pedro Millán, Carmen Estrada, Cristino Díaz y Norberto Conde, agente de cooperativas. Falta en la foto el director Domingo Ayala.

Distribuyen \$1,000 en Beneficios de Cooperativa "Veve Calzada"



Pablo Solís, administrador de la Cooperativa de Consumo Santiago Veve Calzada.

Beneficios por un total de \$1,075 distribuyó entre sus socios la Cooperativa de Consumo del Caserío Santiago Veve Calzada durante su tercera asamblea anual celebrada recientemente. Por disposición del reglamento de la entidad los beneficios se distribuyen de la siguiente forma: 50 por ciento en nuevas acciones, 25 por ciento en compras y 25 por ciento en efectivo. La cooperativa tiene 63 socios.

Los socios Luciano Hernández y Benito Rodríguez recibieron los cheques más altos de beneficios, ascendentes a \$12 cada uno. Esas cantidades representan la cuarta parte de los beneficios totales obtenidos por ambos socios.

Directiva Electa

La asamblea acordó por unanimidad reelegir por un año a los directores cuyo término vencía en el acto. En esta forma la Junta de Directores quedó integrada por las mismas personas que figuraban en ella el año pasado los cuales son: Carmen Estrada, Eulogia Delgado, Aleja Becerril, Jesús Ponce, Gregorio Matta, José Solís, Pedro Millán, Cristino Díaz y Domingo Ayala.

A moción de la señora Aleja Becerril se aprobó distribuir el próximo año sólo el 30 por ciento de los beneficios y retener el 70 por ciento en acciones. El propósito de esta medida es crear una reserva de capital para la construcción de un edificio para el colmado de la cooperativa.

Informe Financiero

Tanto el tesorero, Sr. Gregorio Matta, como el Presidente, Sr. Jesús Ponce señalaron en sus respectivos informes la necesidad y conveniencia de que la Cooperativa tenga su propio edificio. El tesorero reveló los siguientes datos sobre el estado financiero de la entidad: Activo, \$3,261; Capital en acciones, \$1,128.75; las ventas del pasado año ascendieron a \$23,786; la economía neta fué de \$1,246.75.

Durante la asamblea se ofreció un programa musical a cargo de los guitarristas Juan de Jesús Santiago y Maguá Delgado. Cantaron distintos números los niños Carmen Lydia William e Ismael Ortiz y los jóvenes Antonio Vázquez y Emilio Colón.

Asistieron al acto en representación del Servicio de Extensión Agrícola los señores Ramón Berrocal, de la oficina del Inspector de Cooperativas, Angel Espinosa, contable, Norberto Conde, agente local y Alfredo Maldonado, agente de cooperativas. Estos funcionarios hablaron a la asamblea sobre el movimiento cooperativista y elogiaron la labor realizada por la Junta de Directores y el administrador de la cooperativa, señor Pablo Solís.

A nombre de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico hablaron la señorita Elena Marrero, directora de Actividades Comunes y el señor Jaime Varas, Superintendente de Hogares.

El acto finalizó con un almuerzo servido en el Centro Comunal del Caserío Santiago Veve Calzada.

-PENSAMIENTOS ALEGRES-

A una mujer que pueda jurar que nunca la han besado se le puede perdonar que se dedique a eso, a jurar...

Secante es lo que tú buscas mientras la tinta se seca sola.

REINADO INFANTIL EN LA CERAMICA

Por GLORIA PIZARRO, Corresponsal

Bajo los auspicios del Club "Sigma Chi" que dirige el joven Gilberto Pizarro se lleva a cabo la actividad del Reinado Infantil anual en el Caserío La Cerámica, de Isla Verde.

Las candidatas a reina son las siguientes niñas: María D. Robles, Edna R. Díaz, Ibeth Pizarro, Carmen J. Cintrón Lema, Iris Lugo, Marta M. González, Lillian Rodríguez y Axcy Rodríguez.

- CHISTES -

Cierto avaro encaróse indignado con su médico, diciéndole:

—Estoy muy descontento con usted. Me cobró tres pesos en 1930 para curarme el catarro.

—¿Y se le curó?—inquire el médico.

—¡Qué se va a curar! Fíjese usted, estoy estornudando nuevamente.

—Tu hijo es un diablillo encantador—, dice la señora a la amiga.

—Pues sale a su padre—, contesta la madre.

—¿Es tu marido encantador?

—No. Un diablo.

MEJORAS EN CASERIO DE ISABELA

Por CÉSAR MIRANDA, Corresponsal

La limpieza del Caserío Manuel Corchado Juarbe, de Isabela, ha mejorado notablemente en los últimos días. La campaña de limpieza que se está realizando ha sido efectiva y los inquilinos están cooperando para el éxito de ella. Se espera que esta actitud alerta y responsable de los inquilinos en su interés de mantener limpios la vivienda y los alrededores se haga permanente y que siempre exista el orden y la ausencia de basuras que ahora se observa.

Otra mejora que se nota en el Caserío Corchado Juarbe es la belleza de los alrededores del Centro Comunal. La cancha de baloncesto ha sido reformada y pintada. Por otro lado, el nuevo administrador, Carlos A. Lausell, y varios inquilinos realizan gestiones encaminadas a dotar la cancha de baloncesto del alumbrado necesario para celebrar juegos nocturnos.

Primera Dama Asiste a Fiesta...

(Viene de la página 1)

diarias de trabajo no la desgaste ni la enflaquezca tanto."

Al referirse al programa artístico en que participaron señoras y jóvenes del Caserío Severo Quiñones la señora Muñoz Marín elogió la disposición y habilidad de las damas que actuaron en un diálogo sobre el Centro de Costura. La sinceridad y sencillez del programa ofrecido también causó comentarios fa-

goso, Gloria E. Serrano, Tita Graulau y Marta Socorro Angulo, cantó la canción "La Costurera".

Entregan máquina de coser

La señora Elsie González, Supervisora de la Casa Singer dió una demostración del uso de la máquina. El Club Cívico de Damas de Carolina donó una máquina de coser que fué entregada al Centro de Costura por la señora Mercedes Velázquez, de aquella entidad. El Alcalde de Carolina, señor



La Primera Dama de Puerto Rico, señora Inés María Menéndez de Muñoz Marín, se dirige a las socias del Centro de Costura del Caserío José Severo Quiñones, de Carolina, y al público que asistió a la fiesta de inauguración de la entidad.

vorables de la Primera Dama. *Eliminación de arbitrios*

Insistiendo en la conveniencia de que la mujer puertorriqueña aprenda a coser la señora Muñoz Marín sugirió la posibilidad de que mediante un proyecto de ley se puedan eliminar los arbitrios que pagan las máquinas de coser de bajo costo a fin de hacerlas más accesibles al bolsillo de la ama de casa de modestos recursos.

La esposa del Gobernador se acercó a varias inquilinas del caserío para felicitarlas por su actuación en la actividad. Uno de los números que más impresionó a la señora Muñoz Marín fué la poesía "A Puerto Rico", recitada por su autora, la jovencita Agapita Llanos, vecina del caserío y estudiante de escuela superior.

En el programa artístico participaron las señoras Isabel Landrau, Sara Romero, Joaquina Lozada y Mercedes Hernández de Sánchez del Club de Damas y del Club de Demostración; Agapita Llanos, Pepita Ocasio y Cruz María Mujica, jovencitas de la comunidad, un coro de niñas compuesto por Mirdelina García, Nilda Esther Angulo, Nilda Hernández, Esther M. Tra-

Federico Cordero, al hacer uso de la palabra se comprometió a donar otra máquina de coser. El señor Julio Ve-ray, gerente de la Casa Singer, en la parte Norte de la Isla prometió prestar otra. La señora Gladys Mayol de Pelegrina también representó a la Singer en el acto.

Como obsequio de la Plaza Provision, de San Juan se distribuyó entre los concurrentes jugo de tomate, donas y chocolate malteado. La señora Ana María Ascencio, la señorita Francisca Vigo y el señor Adolfo Druim efectuaron la repartición de esos artículos.

Entre los visitantes de la ocasión figuraron las estudiantes del Punto Cuarto, Rafaela Rodríguez, de El Salvador, Celmira de Malek, de Panamá y Flora Cornejo, de Panamá. Representaron a la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, el señor Jaime Varas, Superintendente de Hogares, la señorita Elena Marrero, Directora de Actividades Comunes, Carmen Costa Antonmattei, trabajadora social y el señor M. Oterá, administrador. Por el Servicio de Extensión Agrícola asistieron las señoras Josefina Yordán de Irizarry y Nilda Ortiz.

EL CASERIO
Vocero del Inquilino
(Se Publica Mensualmente)

Editora: Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico

Suscripciones: La distribución para los inquilinos es gratis; para personas particulares cinco centavos cada número y 60 centavos anuales.

JUNTA DE REDACCION

Sixto Toro Cintrón—Director
Elena Marrero—Directora Auxiliar
Miguel A. Soto—Director Artístico
Ceferino Graulau—Administrador
J. B. Dicapé—Redactor Deportivo
Angel Luis Rivera—Fotógrafo



EL COMPAE PEYO ACONSEJA
—Oigame usted, mi compa!
lo que le voi a diell
nunca se deje dormil
en el pago de su casa
tenga limpia como tasa
la vivienda y su baby
para así poder vivir
con los hijos y la comal
en su casa como un rey.

EL INQUILINO DIGE:

Contesta felicitación:

Julio González Cibillán, inquilino de la vivienda número 3 del Caserío Hato Grande, de San Lorenzo, dice en carta al señor Jaime Varas, Superintendente de Hogares, que "no he desperdiciado momento alguno en exhortar a mis vecinos para que mantengan los frentes de sus casas lo más bonito posible."

El señor González recibió anteriormente una carta del Superintendente de Hogares felicitándolo por lo bien que está conservando la limpieza de los alrededores de su vivienda.

"Para mí y mi señora esposa es un gran placer haber recibido esta inmerecida distinción", agrega González en su carta a Varas.

Por último señala el mencionada inquilino que su señora esposa ha sido premiada en dos ocasiones en el Concurso de Embellecimiento de Viviendas y Alrededores.

Solicita vivienda en un caserío

Luis Manuel Pastrana, de la calle Buen Consejo Núm. 208, de Río Piedras, se ha dirigido al Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, Coronel César Cordero Dávila, solicitando una investigación de las condiciones en que vive.

Informa el señor Pastrana que la habitación donde reside es un garaje viejo, que no tiene plafón y las goteras que caen cuando llueve son muchas, las ratas no dejan dormir a su familia de noche, debido a lo débil que están las maderas, la instalación eléctrica es muy floja y está en condiciones peligrosas.

Señala Pastrana que sus dos enenes y esposa están casi siempre enfermos debido a lo antihigiénico de la habitación. Expresa en su carta que tiene radicada solicitud para el Caserío López Sicardó.

"Tengo gran fe en usted, señor Cordero", afirma Pastrana en su carta, añadiendo, "y espero que este problema mio le interese para ver si puedo vivir en un sitio más decente."

TEMAS DE INTERÉS PERMANENTE:

INQUILINOS DE CASERIOS INGLESSES PINTAN EL INTERIOR DE SUS APARTAMENTOS

Uno de los problemas que confrontan los administradores de caserios en Inglaterra es la alternativa de permitir o no permitir que los inquilinos pinten por su cuenta el interior de los apartamentos. Ojalá y todos los problemas de los administradores de caserios fueran como ese, que revela la existencia de una mutua cooperación entre inquilino y agencia para la conservación y mantenimiento de la propiedad. Una consultora en la administración de caserios, que presta sus servicios al Ministro Británico de Hogares y al Gobierno Local, señaló recientemente que la tendencia en las comunidades británicas es cada vez más favorable a que los propios inquilinos tengan la iniciativa en materia de conservación de la propiedad y que sean responsables de toda la decoración interior de sus apartamentos. Las autoridades sobre hogares locales usan distintos métodos para estimular y ayudar a los inquilinos en la tarea de decorar el interior de sus viviendas.

Ventajas y Desventajas

De acuerdo con la opinión de la consultora existen numerosas ventajas que sobrepasan las desventajas en el procedimiento de permitir a los inquilinos decorar el interior de sus viviendas. Entre las desventajas que citó la consultora están el uso de materiales de pobre calidad por parte de los inquilinos y un trabajo un tanto deficiente desde el punto de vista artístico, debido a la falta de experiencia y habilidad de los inquilinos en esa labor. Por otro lado, las ventajas son las siguientes: economía de fondos por la agencia de hogares, el descubrimiento de que al permitir que los inquilinos realicen el decorado de sus casas surge en ellos un sentimiento de orgullo y de interés en sus viviendas; que la mayor parte de los inquilinos se ocupan de usar materiales de buena calidad; y que es muy poco el riesgo de que los inquilinos usen un mal gusto para seleccionar.

Ayuda de la Agencia

Algunas autoridades de hogares de Inglaterra suministran los materiales o asignan algún dinero para el decorado interior de las casas a fin de estimular a sus inquilinos. En otras agencias, los inquilinos pueden tomar prestado en la oficina el costoso equipo que se utiliza para la tarea de pintar y decorar sus viviendas. También hay autoridades de hogares que le pagan a los inquilinos por ese trabajo, en una u otra forma. Una de esas agencias le ofrece al inquilino un bono navideño si la vivienda se mantiene limpia y bien cuidada. Cerca de 70 por ciento de los inquilinos cualifican todos los años para recibir ese bono. Otra autoridad local de hogares concede cada dos años una rebaja equivalente a dos semanas de renta si el resultado de una inspección en la vivienda revela que las condiciones de limpieza y de conservación de la propiedad son satisfactorias.

La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico premia anualmente a los inquilinos que mejor conserven la limpieza y belleza de sus jardines y alrededores. Educa a sus inquilinos a mantener sus viviendas limpias. Confía en la responsabilidad de ellos.

NUESTROS CORRESPONSALES

En la lista de nuestros corresponsales, algunos de los cuales han sido nombrados recientemente y otros cooperan con EL CASERIO desde hace algún tiempo, figuran las siguientes personas: Florentino Alicea, del Caserío Las Lomas; Miguel A. Velázquez, del Caserío Antonio Roig; Luis E. Rodríguez, del Caserío José Mercado; Victor M. Soto, de José Delgado y Juan Jiménez García; Inesita Carrión, de Santiago Veve Calzada; Blanca Medina López, de Rosendo Matienzo Cintrón; Magüí Torres López, de Zenón Díaz Varcárcel; Gloria Pizarro, de La Cerámica; Carmen Julia Paneto, de Arturo Lluberas; Dely Ortiz, de Manuel Zeno Gandía; Gloria Franco, de Francisco Seín; Gregorio Vargas, de Virgilio Dávila; Remedios Santiago, de Félix Córdova Dávila y

Enrique Catoni; Sylvia M. Porrata, de Francisco Modesto Cintrón; Carmen Cuadrado, de Agustín Stahl; Felipe Lamboy, de Liborio Ortiz; César Miranda, de Manuel Corchado Juarbe.

Hay caserios que no cuentan con un corresponsal y desean que se publiquen informaciones de sus actividades. El corresponsal puede nombrarse por el administrador, cualquier grupo o entidad del proyecto o por cualquier número de vecinos interesados. Aun cuando no se haya nombrado un corresponsal cualquier inquilino puede enviarnos noticias, fotografías, artículos, comentarios, cartas o detalles de actividades y planes que hay en su caserío. Nuestro deseo es complacer a todos los caserios y a todos los inquilinos.

EL PROGRESO CIVICO, SOCIAL Y CULTURAL DE LOS CASERIOS

La Primera Dama de Puerto Rico, señora Inés María Mendoza de Muñoz Marín, en ocasión del acto de inauguración del Centro de Costura del Caserío José Severo Quiñones, de Carolina, dijo que "la mujer puertorriqueña ha llevado y lleva el peso del progreso de este país." Luego añadió: "Los hombres sólo trabajan ocho horas diarias. Las mujeres prenden la candela a las seis de la mañana y la apagan tarde en la noche."

Estas palabras de la esposa del Gobernador, pronunciadas en el Centro Comunal de un Caserío, tienen el valor indiscutible que demuestran los hechos a través de todo Puerto Rico y especialmente en los Caserios de la Autoridad Sobre Hogares. Como ama de casa, maestra y orientadora, la señora Muñoz Marín se sintió altamente complacida de la iniciativa, la habilidad, el esfuerzo y el trabajo de las inquilinas del Caserío José Severo Quiñones, que son la genuina representación de la mujer puertorriqueña.

Sin lugar a dudas, la mujer puertorriqueña lo da todo en aras de la felicidad de su hogar y de los suyos. Saca energías de donde no las tiene para mantenerse en actividad constante, atendiendo la casa, cuidando los hijos, sirviendo a su compañero, sufriendo en silencio, muchas veces, las miserias de los suyos y de sus prójimos.

Es laboriosa, servicial, bondadosa y valerosa esa figura femenina inclinada sobre el fogón en eterno ajeteo doméstico. Sin embargo, como si fuera poco su sacrificio en el hogar, también se lanza a la lucha cívica, empeñada en mejorar su vida mediante la mutua cooperación.

En los Caserios José Severo Quiñones, Sicardó y San José, como en todos los Caserios de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico es la mujer la que lleva el liderato de la comunidad en los clubes de costura, de demostración en el hogar, de salud y otras organizaciones similares. Por eso, la señorita Elena Marrero, Directora de Actividades Comunales de la Autoridad, ha dicho que "la salvación de los caserios está en manos de las mujeres".

Nos sentimos orgullosos de la aportación que han hecho y siguen haciendo esas amas de casa de nuestros Caserios. Son ellas las que prácticamente llevan a sus maridos, a sus hijos, a sus nietos, hasta el Centro Comunal para integrar bajo ese techo la familia comunal.

Con nuestro mejor deseo y dentro de la más sana camaradería anotamos nuestra observación de que los hombres de nuestros caserios no están demostrando el espíritu de civismo que esperamos de ellos. Hay honrosas excepciones en distintos caserios. Conocemos varios inquilinos que dan el máximo de sus capacidades y esfuerzos en pro del progreso de su Caserío.

Creemos que los hombres de los Caserios deben seguir el ejemplo de las mujeres. Lanzarse a la lucha. Asumir sus responsabilidades en la obligación común de ayudar a su caserío. El trabajo arduo para llevar el pan al hogar no es excusa para mantenerse alejado del Centro Comunal. Ningún hombre debe evadir sus deberes como ciudadano. Y el deber principal de los residentes de los Caserios es luchar por el progreso de su comunidad.

¡Hombres de nuestros Caserios a la lucha cívica! Engrandecer nuestro Caserío y lograr su adelanto es servicio que se rinde a nuestros hijos, a nuestra propia familia, a nosotros mismos. Todos podemos disfrutar de las ventajas de la mutua cooperación.

¡Gracias doña Inés por sus palabras de estímulo para las inquilinas de los Caserios! ¡Adelante, hombres y mujeres de los Caserios, que si el esfuerzo es grande, mayor ha de ser la satisfacción del éxito con la seguridad de que se ha puesto alma, vida y corazón en la tarea, como si todos fuésemos una sola persona!

Discuten Problemas de la Comunidad

Por GREGORIO VARGAS, Corresponsal

Casi todas las familias del Caserío Virgilio Dávila, de Bayamón, estuvieron representadas en una reunión en que se discutieron distintos problemas de la comunidad. El acto fué un cordial cambio de impresiones entre los inquilinos y funcionarios de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico.

Los inquilinos Antonio N. García y Félix Vázquez expresaron sus ideas e hicieron sugerencias para el bien de todos los vecinos. También hablaron: la señorita Elena Marrero, Directora de Actividades Comunes de la Autoridad, la Sra. Solier, administradora del Caserío, las señoras Barbosa y Santos, el señor Jaime Varas, Superintendente de Hogares, el señor José Alicea, Superintendente Auxiliar de Hogares y el señor Beauchamp.

Clases Para Adultos en "Arturo Lluberás"

Por CARMEN JULIA PANETO, Corresponsal

Recientemente se iniciaron las clases nocturnas para adultos en el Caserío "Arturo Lluberás", de Yauco. Se están ofreciendo los cursos correspondientes al sexto grado de escuela elemental y la matrícula es bastante alta, ya que muchos inquilinos están aprovechando la oportunidad.

En el Centro Comunal se celebran semanalmente las reuniones del Comité local de la Defensa Civil, para recibir orientación de sus líderes.

—BUEN HUMOR—

Mensajero: —Señor, ¿me puede dar la tarde libre?

Jefe de oficina: —Supongo que es porque su abuelita...

Mensajero: —Exactamente, es porque mi abuelita hace hoy su primer salto en paracaídas...

Chofer: —Yo iba por mi derecha, el semáforo estaba en verde, este hombre se tiró bajo el auto y ¿usted dice que tengo la culpa?

Policía: —Sí, este hombre es hermano de mi novia, hijo del juez y pagador de la policía.



El Coronel César Cordero Dávila, Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, entrega a la administradora Teresa González Sastre la llave simbólica del Caserío Francisco Figueroa Rivera, de Añasco, como parte de las ceremonias de inauguración de ese proyecto.

Inauguración del Caserío "Francisco Figueroa Rivera"....

(Viene de la página 1)

mayor para todo el pueblo de Añasco al instalar las familias en el caserío es el ejemplo de la mejor ciudadanía que estos moradores del caserío habrán de darle a los demás habitantes de este querido pueblo".

Explicó la oradora que los inquilinos del proyecto constituyen un grupo en marcha que está sintiendo inquietudes e intereses nuevos. "Es el sentido de la responsabilidad individual y colectiva, estimulado por el Estado", dijo ella.

La representante a la Cámara por Aguada, Añasco y Rincón exhortó a las amas de casa del caserío a regar la semilla de la fe para ser reflejo de bondad y de comprensión y guiar hacia el bien.

Programa Artístico

El Coronel César Cordero Dávila, Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico entregó la llave simbólica del caserío a la administradora, señora Teresa González Sastre. El señor Manuel Hernández Rosa habló

a nombre de la Autoridad Sobre Hogares de Mayagüez. También hizo uso de la palabra el alcalde de Añasco, señor Alcides Figueroa, quien dió la bienvenida a nombre del pueblo. Actuó de maestro de ceremonias el Lcdo. Mario Figueroa del Rosario. La señora Angelita L. de González habló a nombre de los inquilinos del caserío.

Una orquesta particular amenizó el acto con danzas y otras selecciones musicales. Eh la parte artística actuaron las señoritas Evangelina Figueroa, Cielito Arrillaga y Maribel Bermúdez y el Coro de la Escuela Superior de Añasco.

Doña Magdalena Olivo viuda de don Francisco Figueroa Rivera, descubrió un retrato de su esposo y luego se depositó una ofrenda floral en la tumba del desaparecido ciudadano, en el cementerio de Añasco.

Los visitantes fueron agasajados en el Club de Rotarios de Añasco, por cortesía del alcalde Alcides Figueroa y la representante a la Cámara, Milagros González Chapel.

SOLICITAN CUARTEL POLICIAICO EN "ZENON DIAZ VARCARCEL"

Por MAGÜI TORRES LÓPEZ, Corresponsal

Solicitar de las autoridades pertinentes la pronta instalación de un cuartel policiaico en el Caserío Zenón Díaz Valcárcel, del barrio Amelia, en Cataño, fué uno de los acuerdos principales adoptados en reunión de inquilinos del mencionado proyecto.

A esa reunión asistieron los siguientes inquilinos: Diego Vega, José A. Sepúlveda, Félix A. López, Francisco Ramírez, Ramón R. del Valle, Pablo Reyes, Marcial Rosario, Gregorio Santana, Miguel Samalot, Pedro González, Andrés Torres, Francisca Gon-

zález, Artemio García, Rosa Julia Torres y esta corresponsal.

Se estima que es cada vez más imprescindible la existencia de un cuartel de policía en este Caserío, según lo expresaron distintos inquilinos.

Otro de los puntos discutidos en la reunión a la que también asistió el administrador del Caserío Díaz Valcárcel, Oscar Colón, fué el de la campaña de limpieza. Se indicó que se han distribuido zafacones y que ha habido algún progreso en la limpieza ya que cada inquilino trata de mantener limpios los alrededores de su vivienda.

COMITE CONTRA DESASTRES EN AÑASCO

Con la asistencia del alcalde de Añasco, señor Alcides Figueroa y del presidente de la Cruz Roja municipal, señor Ramón Torres se llevó a cabo una reunión de inquilinos del Caserío Francisco Figueroa Rivera. El propósito del acto era organizar un Comité Contra Desastres y un Comité de Primera Ayuda. Un total de 56 inquilinos asistieron a la reunión que fué dirigida por la administradora, señora Teresa González Sastre.

El alcalde de Añasco explicó a los inquilinos la cooperación que habrán de brindar al caserío las autoridades municipales en casos de desastres. Por otro lado, el presidente de la Cruz Roja municipal habló sobre los servicios que presta la Cruz Roja en circunstancias de catástrofe. El policía insular José A. Vélez,

quien a su vez es inquilino del proyecto, explicó los anuncios de huracanes y el trámite oficial que se sigue para evitar alarmas innecesarias.

Después de las explicaciones mencionadas se eligió el siguiente Comité de Desastres: Julio Valentín Cordero, Luis Corchado, Teodoro Lugo, José Lamberty, Aurelio Vega, Efraín Rodríguez, Antonio Lugo, Gerardo Colón, José Vélez Justiniano, Pedro Rosado, Rufino Alvarez y José A. Vélez.

El Comité de Primera Ayuda quedó integrado en la siguiente forma: Milagros de Colón, Eugenia Rosario, Minerva de Benítez, Ramonita Salas, Angelita López, Diega Lugo, Santa Concepción, Carmen Lydia Concepción, Juana Hernández, María Lugo y Ramona de Valentín.

Club Cívico Social en "Antonio Roig"

Por MIGUEL A. VELÁZQUEZ, Corresponsal

Damas y jóvenes del Caserío Antonio Roig, de Humacao organizaron recientemente un club de fines recreativos, fraternales y cívicos. El propósito es distraerse sanamente y ayudar económicamente a cualquier socio en desgracia.

Preside esta agrupación el inquilino Gregorio Agosto. Las reuniones se celebran los viernes en el Centro Comunal. La cuota de iniciación es de \$1.00. Actualmente hay 48 socios en la matrícula del club.

Algunos de los socios son: Paula García, Felicita López, Felicita Torres, María E. Nieves, Edith Olmedo, Miguel A. Velázquez, Angélica Olmedo, Nilda R. Olmeda, Auri Nieves, Ana Villamil, Ana Lydia Giménez, Efraín Ríos, Jovina Nieves, Norberto Cuadrado, Julio G. Rodríguez, Luis Villamil, Miguel de León, Humberto del Valle, Jaime Tolentino, Ismael Olmedo, Vicente Silva, Lucas Olmedo y Gabriel Colón.

LA CERAMICA TIENE CLUB RECREATIVO

Por GLORIA PIZARRO, Corresponsal

Varios inquilinos del Caserío "La Cerámica", de Isla Verde, han organizado un Club Recreativo que llevará el nombre de "Luchadores". Se eligió la siguiente directiva: Agustín Llanos, presidente; Víctor Pizarro, vicepresidente; José Romero, secretario; Celestino Batiné, subsecretario; Guillermo Rodríguez, tesorero; Joaquín Rojas, subtesorero; Rafael Pizarro, marshall; vocales: Enrique Pizarro, Felipe Moreno, Pablo Ayala, Julio Arocho, Saturnino Oquendo, Eliseo Reyes; consejero, José Pizarro, administrador.

Entre los acuerdos tomados durante la primera reunión del club figura el de organizar un campeonato de dominó y otro de damas como primera actividad. Se nombró un comité de actividades integrado por Enrique Pizarro, presidente, Felipe Miranda y Marcelo López.

El Club Recreativo "Luchadores" se reunirá todos los días en el Centro Comunal para jugar juegos de salón.

ABRIRAN TALLER EN CASERIO DE YAUCO

Cerca de 200 trabajadores tendrán oportunidad de empleo en el taller de tejidos que establecerá la Bermuda Neatwear Corporation en un nuevo edificio construido en terrenos del Caserío Arturo Lluberás, de Yauco. La instalación de esta nueva planta industrial se debe a las gestiones realizadas por la Compa-

ñía de Fomento Industrial en coordinación con el alcalde de Yauco, señor José Onofre Torres.

Recientemente se llevaron a cabo pruebas de destreza manual y de habilidad en el manejo de la máquina supervisadas por empleados del Servicio de Empleos. Más de 200 personas tomaron esas

pruebas que se efectuaron en el Centro Comunal del Caserío Lluberás.

El personal a seleccionarse será de 30 ó 45 varones y el resto hasta completar los 200 empleados serán operarios. Se espera que un buen número de inquilinos del Caserío Lluberás pueda disfrutar de esta oportunidad de trabajo cerca de sus residencias.

S • O • C • I • A • L • E • S

NOTAS DE BAYAMON

Por GREGORIO VARGAS,
Corresponsal

Mediante ceremonia efectuada recientemente unieron sus vidas por el vínculo matrimonial los jóvenes Domingo Arroyo e Isabel Vázquez. Actuaron de padrinos el señor Efraín Vázquez y la señora Amalia Pérez.

La recepción nupcial se llevó a cabo en la vivienda 383 del Caserío Virgilio Dávila, de Bayamón. Entre los invitados estaba el Lcdo. Aníbal Medina Tolentino.

En la vivienda 474 del Caserío Virgilio Dávila se llevó a cabo la bendición de la imagen de Nuestra Señora de Fátima. Oficiaron en la ceremonia los Padres Mariano y Lorenzo. En el mencionado apartamento reside el señor Alicea Rodríguez Martínez con su familia. Jóvenes del Santo Nombre, Hijas de María y la Congregación del Perpetuo Socorro participaron en la procesión efectuada desde la Iglesia de Bayamón al Caserío. En el acto hicieron uso de la palabra el señor Julio Kuilan y la señorita Irma Fuentes.

DE AIBONITO

Por FELIPE LAMBOY,
Corresponsal

Reciben parabienes con motivo del nacimiento de su tercer heredero los esposos Alicea que residen en el apartamento 138 del Caserío Liborio Ortiz. El recién llegado llevará el nombre de Manuel Agustín.

El señor Ramón Santiago Collazo y su familia son nuevos inquilinos del Caserío Liborio Ortiz. Expresa el señor Santiago que todos se hallan encantados en su nueva vivienda. Bienvenidos.

Se encuentra enfermo de cuidado el señor José Lara Colón, persona muy estimada y respetada en este Caserío. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

SOCIALES DE ISABELA

Por CÉSAR MIRANDA,
Corresponsal

Unieron sus destinos por el vínculo matrimonial la señorita Carmen Torres y el joven Carlos Manuel Irizarry. La recepción nupcial se llevó a cabo en la residencia de la novia, vivienda número 36, del Caserío Manuel Corchado Juarbe, de Isabela. Felicidades mil deseamos a los esposos Irizarry-Torres.

En el Centro Comunal del Caserío Corchado Juarbe se celebró una reunión del Club 4-H de la comunidad. Se eligió una nueva directiva integrada por los siguientes socios: Antonio Cabrera, hijo, presidente; César A. Abreu, vicepresidente; José E. Machado, secretario; Luis F. Abreu, reportero. El administrador Carlos A. Lausell fué seleccionado consejero.

DEL CASERIO "MERCADO"

Por LUIS E. RODRIGUEZ,
Corresponsal

Se encuentra de regreso entre sus familiares el soldado Luis A. Núñez, quien estuvo en los campos de batalla en Corea. Su llegada llenó de regocijo a todo el Caserío José Mercado, en Caguas. Numerosos inquilinos asistieron a la fiesta celebrada en el hogar del militar.

José Antonio Mulero, quien estuvo destacado en Panamá con el Ejército de Estados Unidos, se encuentra de nuevo entre los suyos disfrutando de sus vacaciones. Mulero estuvo ausente del Caserío durante más de un año.

Hacemos votos por el pronto restablecimiento del amigo Rafael Lizardi, de la vivienda número 97, quien sufrió un accidente en la carretera de la base Roosevelt Roads. Sufrió lesiones en un ojo y una pierna.

EXHIBICION DE TRAJES EN CENTRO DE COSTURA "MATIENZO CINTRON"

Las socias del Centro de Costura del Caserío Rosendo Matienzo Cintrón de Cataño celebraron una animada fiesta para exhibir los trajes que ellas mismas confeccionaron tan pronto aprendieron a coser. Trajes de distintos estilos, colores y telas, desfilaron ante el público reunido en el Centro Comunal. Cada socia lució el traje que ella misma cosió por primera vez.

maron parte además de las socias la señora Irma Zaida Colón y la niña Eneida Rodríguez, quien interpretó un baile. La señora Carmen Pesquera de Busquets, agente de demostración en el hogar del Servicio de Extensión Agrícola y consejera del Centro de Costura presentó a la clase diciendo, entre otras cosas, que "las amas de casa aquí presentes están empeña-



Socias del Centro de Costura del Caserío Rosendo Matienzo Cintrón, de Cataño, exhiben los trajes cosidos por ellas mismas al tomar sus primeras lecciones de costura. Las nuevas costureras que sienten orgullo de su primera obra son: Joaquina Rosario, Isabel Fonseca, Milagros Martínez de Correa, Ana Julia Martínez, Inocencia Fonseca y Alicia Colón de Morán.

Algunas socias revelaron que el costo promedio del traje es de \$2.00 si lo cosen ellas mismas lo que significa una gran economía para la ama de casa con un presupuesto reducido. Todas manifestaron no tener inconveniente en usar sus trajes para salir pues la apariencia de éstos permite usarlos en cualquier ocasión.

Desfilaron con sus respectivos trajes confeccionados por ellas mismas las socias Joaquina Rosario, presidenta, Isabel Fonseca, Milagros Martínez de Correa, Ana Julia Martínez, Inocencia Fonseca y Alicia Colón de Morán.

Con motivo de esta exhibición de trajes se celebró un programa artístico en que to-

das en mejorar las condiciones en el hogar sin incurrir en gastos excesivos". Dijo la señora Busquets que "las amas de casa sin preparación académica tienen los conocimientos que se adquieren en la Universidad de la vida".

La señorita Elena Marrero, Directora de Actividades Comunitarias de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, felicitó a las socias del Centro de Costuras por su interés, habilidad e iniciativa. Señaló la señorita Marrero que "la salvación de los caseríos está en manos de las amas de casa".

El acto terminó con la distribución de obsequios a los asistentes.

DE "CORDOVA DAVILA"

Por REMEDIOS SANTIAGO,
Corresponsal

En el Centro Comunal del Caserío Félix Cordova Dávila, de Manatí, se celebró la recepción nupcial de la boda de los jóvenes Edna Torres y Miguel A. Suárez. Actuaron de anfitriones los padres de la novia, Telesforo Torres y Angelita Págan de Torres, residentes en la vivienda número 89.

Eterna luna de mil le deseamos al nuevo matrimonio.

El sargento del Ejército Luis Díaz y la joven Carmen G. Maisonet consagraron su unión matrimonial ante el Padre Fernández, en la iglesia de Nuestra Señora de la Candelaria. La novia es hija de los esposos Alberto Maisonet e Isabel Suárez, de la vivienda 50.

Muchas felicidades para la joven pareja.

En la iglesia metodista de Santurce, unieron sus destinos los jóvenes Carmen Arce y Juan García. Actuaron de padrinos la señora Altigracia Cebollero y Jacobo Cebollero, jefe de la Policía en Hatillo.

La novia es hija de Ramón Arce y Altigracia Cortés, de la vivienda 91, quienes agasajaron a los invitados en el Centro Comunal del Caserío.

Ante el altar de la iglesia de Nuestra Señora de la Candelaria contrajeron nupcias la señorita Milagros Tirado y el joven Julio Carrión. Actuaron de padrinos la señora Mary Crespo y el señor Gerardo Tirado.

Son padres de la novia los esposos Antonio Tirado y Juana García, residentes en la vivienda número 13. Felicidades deseamos a los desposados.

Bincón

Poético

Por AGAPITA LLANOS
del Caserío José Severo Quiñones, de Carolina

I

En el cielo hay matiz de oro y violeta
Luce el sol su color con gallardía,
Y entre el conjunto de luz y colores
Surge altiva y coqueta la tierra mía.

II

Coqueta en su hermosura se levanta
Mostrando su candor y lozanía,
Luciendo grácil su belleza innata
Hecha luz, hecha canción, hecha poesía.

III

El mar besa sus plantas cariñoso
En sus brazos la mece solícito y constante
El océano baña su frente adormilada
Disputando al Caribe ser su amante.

También está el poeta que canta su belleza
El la ama y la venera cual si fuera una diosa
Pero la isla chica, juguetona y risueña,
Miró al mar, al océano, al poeta y quedó silenciosa.

V

... ¿De quién será Borinquén? ...
¿Será del mar, del océano, acaso del poeta? ...
No puede ser del mar que la corteja
Ni será del poeta que la canta
Pues pertenece al jíbaro
Que en sus agrestes lomas
La frente sudorosa
Hacia el cielo levanta.

Puerto Rico

IV

De él ha sido y será
Porque el jíbaro siempre se sofoca
Porque su mano siempre fiel trabaja
Procurando el sustento de millares de bocas.

VII

En su alma sencilla
Sólo habitan amores y bondad,
Nunca en su pecho encontrarán cabida
Odios, rencores, traición ni maldad.

VIII

A este personaje anónimo y sencillo
Pertenece esta tierra borinqueña,
Que orgullosa de tenerle por hijo
A él se entrega complacida y risueña.

INFORMACION DEPORTIVA



A la izquierda: socios del Club Juvenil Recreativo del Caserío José Mercado, de Caguas, desfilan por el campo atlético del Caserío antes de iniciarse las competencias deportivas celebradas recientemente. A la derecha: los consejeros del Club Juvenil señores Vicente Ortiz, Jesús Salgado, Clotilde Narváez Méndez y Gaspar Rodríguez prenden al pecho de los ganadores de los tramos del relevo de 4 x 400 las medallas obtenidas por ellos.

CELEBRAN COMPETENCIAS ATLETICAS EN CASERIO "JOSE MERCADO"

El evento del palo encebado resultó el más interesante y divertido de todos durante las competencias atléticas celebradas en el parque atlético del Caserío José Mercado, de Caguas, bajo los auspicios del Club Juvenil Recreativo. Después de más de una hora de alzas y bajas en el empeño de alcanzar los valiosos regalos depositados en lo alto del palo encebado el joven Luis Felipe Rodríguez logró llegar a la cúspide valiéndose de un paño y una buena cantidad de ceñiza.

Antes de iniciarse las competencias se celebró una gran parada en la que participaron todos los jóvenes inscritos en los distintos eventos de la tarde. El desfile se inició frente al Centro Comunal y terminó en medio del parque atlético.

Los ganadores en los eventos celebrados fueron los siguientes: César A. Castillo,

en la carrera en saco para varones y Rosa Torres en la carrera en saco para niñas; Gilberto Rodríguez, en la carrera de papas; Awilda González, en la carrera de 50 yardas para niñas; Rafael Aguayo, en la carrera de 50 yardas para varones; Carlos Borges y Hernán Cortés, en la carrera de carretilla; Angel D. Viera, en la carrera de 100 metros; José A. Pizarro en el juego de sartén; Antonio Gómez y Raúl Fernández, en la carrera de tres patas; Kathleen Torres, en la carrera de huevos y Luis E. Rodríguez, en el último tramo del relevo de 4 x 400.

Cooperaron al éxito de esta actividad deportiva los consejeros del Club Juvenil Recreativo del Caserío Mercado, señores Vicente Ortiz, Jesús Salgado, Clotilde Narváez Méndez y Gaspar Rodríguez.

Construyen Moderno Centro Comunal en San José

Para enero de 1954 estará listo el moderno Centro Comunal del Caserío San José que se está construyendo con fondos insulares a un costo de \$144,801.92. Las obras de construcción se iniciaron en enero del año en curso y la dirige el contratista José M. Colón.

El edificio es de hormigón armado y tiene un área de 16,698.56 pies cuadrados. Las facilidades del mismo serán las siguientes: oficinas generales y particulares para

administrador y sub-administrador; dispensario médico, salón para estación de leche, espacio para escuela maternal con salón de espera y vestidores, biblioteca, salón de actos con 730 butacas y escenario para películas y actos sociales, espacio para clases de costura e industria, cocina-comedor, taller de reparaciones para uso de la administración y de los inquilinos, almacenes, servicios sanitarios para las

oficinas y público en general, vestíbulos y galerías.

Inquilinos del caserío San José harán uso de las mencionadas facilidades para desarrollar el programa de Actividades Comunes que incluye la organización de grupos para que éstos trabajen por el mejoramiento de las condiciones sociales del proyecto. Este programa tiene tres fases importantes que son: salud, educación y recreación.

CASERIO SEIN EN BEISBOL INTERCASERIOS

Por GLORIA FRANCO

El Caserío Dr. Francisco Sein, de Lares, se propone presentar este año, al igual que en años anteriores, un potente trabuco para las competencias de béisbol inter-caseríos que auspicia la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico con la cooperación de la Administración de Parques y Recreo.

Angel Luis Matheews, veterano de la guerra de Corea, será el dirigente de la novena lareña. Se han celebrado distintas reuniones para reorganizar el equipo y completar su alineación.

Los jugadores de la novena Sein iniciaron recientemente una serie de actividades encaminadas a levantar fondos para sufragar los gastos del viaje y el costo del uniforme. Entre las actividades figura la exhibición de varias películas en el Centro Comunal.

No dudamos que los muchachos del Caserío Sein harán una buena demostración en el torneo a celebrarse y quién sabe si han de cargar con los honores del campeonato de béisbol inter-caseríos de Puerto Rico.

BEISBOL EN VIRGILIO DAVILA

Por GREGORIO VARGAS,

Corresponsal

El equipo "La Colombina" se impuso por partida doble a la novena "Los Piratas" en desafíos celebrados en la liga El Cerro, del Caserío Virgilio Dávila, de Bayamón.

En el juego de la mañana los vencedores anotaron once carreras con doce incogibles y tres errores. Los Piratas se quedaron cortos con nueve carreras, cinco incogibles y siete marfiladas.

Los mejores bateadores fueron los siguientes: Por La Colombina: M. Beltrán, de 6-4; F. Machuca, de 6-3 y W. Hull, de 4-2. Por los Piratas, Angel F. Sánchez, de 4-2; Juan Figueroa, de 6-2 y Emilio Martínez, de 1-1. El novato lanzador Domingo Ramírez se anotó la victoria y perdió Pedro Aponte.

Segundo juego:

Durante el juego vespertino La Colombina anotó nueve carreras con diez incogibles y tres errores. Los Piratas anotaron 8 carreras con 7 incogibles 5 errores.

"LIBORIO ORTIZ" EN SOFTBOL

Por FELIPE LAMBOY,

Corresponsal

El Caserío Liborio Ortiz, de Aibonito, está representado en el campeonato local de softbol que se celebra actualmente en esta población. Inquilinos del proyecto organizaron un equipo de "bola blanda" para el torneo, bajo la dirección del administrador Charlie García Márquez y del profesor Santos Solivan.

Solivan es residente en el Caserío y capitanea la novena "Liborio Ortiz".

CRUZ ROJA EN AIBONITO

Por FELIPE LAMBOY,

Corresponsal

Fue un éxito la campaña de la Cruz Roja en este Caserío. Todos los inquilinos ofrecieron una magnífica cooperación. Se cubrió la cuota asignada con la mayor rapidez, antes del período señalado. Este corresponsal dirigió la campaña y quiere hacer llegar a todos su agradecimiento por la ayuda recibida.

CASERIO ROIG DIVIDE HONORES CLASE A

Por MIGUEL A. VELÁZQUEZ, Corresponsal

En desafíos celebrados como parte del campeonato de béisbol Clase A la novena del Caserío Antonio Roig, de Humacao, dividió honores con el equipo Pasto Viejo. Alejo Robles se anotó la victoria del Caserío Roig en el partido matinal.

Ambos equipos hicieron todas sus anotaciones del desafío matinal en la cuarta entrada. Los perdedores anotaron tres carreras en la primera mitad de esa entrada, pero los locales ripostaron con 6 carreras mediante ocho incogibles, entre los cuales hubo 2 triples y 3 dobles.

El juego en línea:

	C	H	E
Pasto Viejo	3	7	1
Caserío Roig	6	11	2

A. Cordero y D. Rivera, por Pasto Viejo; Alejandro Ro-

bles y R. Agosto por Roig. Mejores bateadores por Roig fueron Rafael Agosto, de 5-4, Miguel de León, de 3-2 y Luis Villamil, de 4-2.

Segundo Partido

Los muchachos de Pasto Viejo cargaron con la victoria en el partido vespertino con la anotación de ocho carreras por cinco. Anotaron tres carreras en la segunda entrada, dos en la quinta y tres en la octava. Roig anotó sus carreras en la séptima y octava entradas.

El juego en línea:

	C	H	E
Pasto Viejo	8	9	2
Caserío Roig	5	8	4

A Marcano, A. Cordero (4) y A. Rivera por Pasto Viejo; R. Arana y Luis Pou, por Roig. Mejores bateadores: Luis Pou, de 3-2 y Miguel de León, de 4-2.

Cataño Tendrá 42 Nuevos Salones de Clases en Próximo Curso Escolar

Por MAGÚI TORRES LÓPEZ, *Corresponsal*

Se espera que para el próximo curso escolar esté funcionando la nueva Escuela Superior e Intermedia que se construye en terrenos del Caserío Zenón Díaz Valcárcel, de Cataño. Actualmente hay tres edificios en construcción en un espacio solar cedido por la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico. Esos edificios tendrán un total de 42 salones de clase, o sea un edificio de 22 salones y dos edi-

cios de 10 salones cada uno. Miles de niños y jóvenes del Caserío y sus alrededores tendrán acomodo en la nueva Escuela que resolverá casi en su totalidad el grave problema escolar existente en Cataño durante los últimos años.

El contratista Félix L. Albizu y el inspector Muselino Vélez dirigen las obras de construcción, que se realizan con fondos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, asignados al Departamento de Instrucción.

SOCIALES DE LARES

Por GLORIA FRANCO

Recientemente visitó este caserío la ex-inquilina, señora Rosita R. de Peña, quien vivía en la vivienda número 8 de este proyecto y reside actualmente en Caparra Terrace. Informa la señora Peña, que nunca olvidará los años que vivió en este caserío y el buen trato que recibió de los funcionarios de la Autoridad. Buena suerte le deseamos a la señora Peña en su nueva residencia.

Se encuentra de vacaciones en su residencia del caserío Sein, el inquilino Eduardo Santiago, quien es empleado de la Penitenciaría Insular. Felices vacaciones le deseamos al buen inquilino Santiago.

COOPERATIVA EN "AGUSTIN STAHL"

Por CARMEN CUADRADO, *Corresponsal*

El agente de cooperativas del Servicio de Extensión Agrícola, señor Antonio Lázaro García, explicó a los inquilinos del Caserío Agustín Stahl, de Bayamón, la importancia de una cooperativa de crédito, en reunión celebrada en la escuela del proyecto.

Un nutrido grupo de inquilinos asistió a esa reunión a la cual concurrieron los administradores Valentín Serrano, Ernesto Masson, Juan González y Manuel Sánchez.

Existe tanto entusiasmo entre los inquilinos que ya se está trabajando en la organización de una cooperativa de crédito en el Caserío, después de haberse repartido folletos educativos entre los inquilinos.



Alegria y satisfacción se refleja en los rostros de grandes y chicos con motivo de la caminata celebrada por el Club Juvenil Recreativo del Caserío José Mercado, de Caguas, al campo "El Cielito", de la misma ciudad. Los dos grupos que aparecen aquí demuestran que la actividad fue muy concurrida.

CAMINATA A "EL CIELITO"

Los socios del Club Juvenil Recreativo realizaron una divertida caminata al campo "El Cielito", de Caguas. Cerca de 45 jóvenes acompañados por los consejeros del Club Jesús Salgado y Vicente Ortiz iniciaron la excursión de placer en medio de gran alegría. Durante el trayecto se desarrolló un concurso de coleccionar diferentes hojas de plantas silvestres del camino. Carmen García y Victor Soto conquistaron los premios en el singular concurso. A la hora del almuerzo el grupo se reunió bajo los árboles mientras un conjunto musical interpretaba coplas y décimas jibaras. Varios muchachos se reunieron en dos equipos de sóftbol y se enfrascaron en cordial desafío.

Las muchachas gozaron de la experiencia de cruzar el Río Grande de Loiza. Hubo orden, armonía y felicidad en la caminata dominguera.

SOCIALES DE VEGA BAJA

Por REMEDIOS SANTIAGO, *Corresponsal*

Los niños Gregorio Vega, hijo, y Ana Vega, hijas de los esposos Gregorio Vega y Aleja de Vega, de la vivienda número 23 del Caserío Enrique Cantoni, de Vega Baja, recibieron las aguas bautismales en la iglesia de Nuestra Señora del Rosario, en esta población.

Actuaron de padrinos las señoras Carmen Rivera y María Soto, y los señores Manuel Pagán y Rafael Chévere. En honor a los nuevos cristianos sus padres les ofrecieron una fiesta en su residencia.

La Sra. Inés M. Tirado y el Sr. Efraín Soto sirvieron de padrinos al niño Manolín Jiménez, sobrino de los esposos María D. Vega y Sergio Martínez, de la vivienda 106. Los esposos Martínez-Vega celebraron el bautismo de su sobrino con una animada fiesta.

Se encuentra de nuevo en su residencia el joven Neftalí López, después de estar varios meses en Estados Unidos, de donde vino gratamente impresionado. El recién llegado es hijo de los esposos Sotero López y Santa Pomales, de la vivienda número 68.

AMO DE CASA

JOVENITO DE CAGUAS ESTUDIA, TRABAJA EN SU CASA Y CUIDA DOS HERMANOS

Por SIXTO TORO CINTRÓN

Juan Guadalupe Torres es todo un hombre a los 14 años de edad. Sus cortos años representan una intensa vida de experiencias y de luchas. Sabe llevar con orgullo su pobreza, lección que no han aprendido algunas personas mayores. Le visitamos en su nuevo hogar, el apartamento número 171, edificio 31 del caserío Juan Jiménez García, de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, en Caguas. Iniciamos la conversación y el chico responde a nuestras preguntas con ingenio, sinceridad y firmeza.

Charlamos como viejos amigos y sus palabras revelan que a pesar de su juventud puede enseñarnos a vivir. Porque él parece haber descifrado el misterio de la vida. Con una fórmula de trabajo, estudio y esfuerzo.

Nueva Vida

Hace poco que vive en el Caserío. Vivía en el arrabal "La Placita". Espontáneamente nos da sus impresiones del cambio de ambiente, diciéndonos: "Es mucho mejor vivir aquí. Al principio echaba de menos las amistades de "La Placita", pero ya tengo nuevos amigos en el vecindario." Las diferencias entre la casa del arrabal y el apartamento del caserío las describe de la siguiente manera: "Ahora puedo invitar a cualquier amiguita o amiguito a visitar mi casa sin abochornarme de ella. Me siento orgulloso de vivir en este apartamento. En "La Placita" la casa siempre estaba sucia y fea por más que se limpiara. Había una carbonera cerca que todo lo ensuciaba."

Juan Guadalupe nos indica que en el arrabal había muchas mujeres "demasiado alegres" que siempre estaban escandalizando. En el caserío, añade, no ocurre eso y hay mucha tranquilidad.

Una de las cosas que más entusiasmo al joven es la comodidad de que disfruta en el apartamento. Le encanta la estufa eléctrica porque en ella "se cocina mejor y más rápido." Y él sabe por qué lo dice, pues prepara las comidas de la casa. Su mamá tra-

baja en el despalillado de tabaco en el taller de Serafín Inclán. Sale a trabajar a las seis de la mañana y regresa a las cinco o seis de la tarde. Durante todo el día Juan Guadalupe es el "amo de la casa". Su papá murió hace tiempo.

Buen Estudiante

Juan cocina, limpia la casa, cuida a un hermano mayor que es anormal y a un hermanito menor, de doce años de edad y le sobra tiempo para estudiar. Aprobó el séptimo grado con notas sobresalientes. Afirma que prefiere la aritmética y el inglés. Su tarjeta escolar lo comprueba.

Es fanático del Caguas-Guayama y Luis Rodríguez Olmo es su pelotero favorito. Es criollo de pura cepa, nacido y criado en la ciudad del Turabo. Le gusta jugar beisbol como lanzador y guardabosques.

Desea ser comerciante y será de los buenos si administra su negocio tan bien como dirige la casa. La limpieza y el orden son características del hogar de este muchacho de tez morena, cuerpo delgado y ojos de mirada penetrante, como si auscultara el porvenir.

Cuatro Dólares Mensuales

En la sala de su casa un grupo de cajones bien forrados representan más que si fueran muebles lujosos. Una mesita de madera repleta de figuritas de loza habla del interés en adornar la casa. En las esquinas de la sala, tientos con matas bien cuidadas completan un cuadro sencillo y pobre, pero hermoso. La familia paga \$4 mensuales por un apartamento de dos dormitorios, sala-comedor, cocina y cuarto de baño.

Al mencionarle el tema femenino nos dice que las chicas "son muy chismosas". Su ingenua e inesperada contestación enciende en rojo el rostro de una vecinita que observa nuestra entrevista. Se da cuenta de su indiscreción y trata de explicar su respuesta como si deseara calmar a la chica, que después de todo, quién sabe qué papel podrá desempeñar en su vida.



BODAS EN MATIENZO CINTRÓN: Recientemente unieron sus destinos por el vínculo matrimonial los jóvenes Víctor Cortés y Rita María Hernández. Actuaron de padrinos la dama María Colón y el caballero Francisco Báez. La recepción nupcial se llevó a cabo en la residencia de la novia, vivienda número 83 del Caserío Rosendo Matienzo Cintrón, de Cataño, y terminó con un baile en el Centro Comunal. Una eterna luna de miel deseamos a los recién casados.